

# JEAN DE FLORETTE

(APRÈS LE ROMAN DE MARCEL PAGNOL)

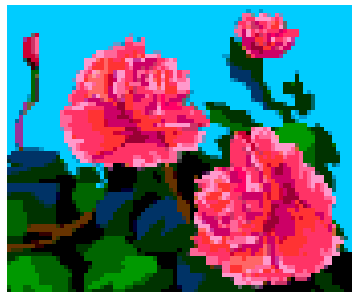
ACTEURS ET ACTRICES:  
YVES MONTAND  
DANIEL AUTEUIL  
GÉRARD DEPARDIEU



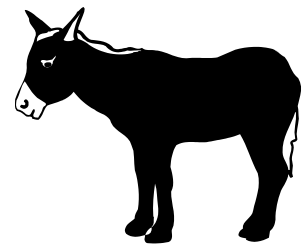


**0 MINUTES**

# VOCABULAIRE



Des œillets =  
carnations



Un mulet = mule



Une charrette = cart



Un enterrement = funeral  
Enterrer = to bury



Un marchand de fleurs /un fleuriste  
= flower-seller



Des champs = fields



La source = spring



L'héritier = heir

# COMMENT EST UGOLIN?

- Il vient de revenir de l'armée, étant soldat, faisant son service militaire.
- Probablement il a 18/20 ans
- Il préfère visiter les femmes de la nuit au lieu de se marier
- Il n'aime pas porter des chaussettes parce qu'elles ne sont pas confortables.
- Il est le neveu de César
- Pas très éduqué ou érudit
- Il a un projet (un secret).
- Il pense cultiver des fleurs (œillets)



# COMMENT EST CÉSAR?

Il a 60 ans (environ)

Il est riche.

Il est célibataire, pas marié.

Il est propriétaire d'une ferme.

Il semble être / il a l'air agréable.

Il est intelligent.



# COMMENT EST LA MAISON DE UGOLIN?

- Sa maison est vieille, un peu sale, petite (une chambre seulement), sombre, très près/proche de la maison de César.
- Ugolin vit d'une manière simple / tout bonnement
- Il apporte des pousses d'œillets chez lui pour les cultiver.
- Il espère vendre ses fleurs au marché pour gagner sa vie.



# DE QUOI PARLENT-T-ILS PENDANT LE REPAS?

1. Le mariage – César veut que Ugolin se marie pour avoir des héritiers. Ugolin dit qu'il visite les bordels d'Aubagne et il préfère payer les prostituées pour le sexe (15 francs). Comme ça il peut choisir la femme.
2. Comment gagner sa vie / faire de l'argent
  1. César pense qu'ils doivent cultiver un verger des pruniers, des amandiers de princesse, des figuiers.
  2. Ugolin dit qu'il a une autre idée (un secret).





**10 MINUTES**

# ILS VONT AU MARCHÉ

- César arrive à la maison d'Ugolin pour lui dire de mieux se soigner, qu'il habite dans une porcherie.
- Ugolin lui montre ses œillets dont il est très fier.
- Ils vont au marché pour vendre les fleurs et il reçoit 20 sous du fleuriste = 1 FF (un sou = 5 centimes) qu'il pense que c'est un bon prix! (puisque c'est la fin de la saison)
- Ils retournent du marché et César lui offre 15,000 FF pour ses frais pour commencer ses affaires.
- Ils parlent du besoin de l'eau pour ses œillets. Il n'a pas assez d'eau pour cultiver la quantité qu'il veut.
- César pense à acheter les champs de Marius (Pique- bouffigue = blister-picker (nickname)), son voisin parce qu'il sait qu'il y a une source dans ses champs.

# LA SOURCE

- Il vont chercher Marius pour essayer d'acheter ses champs
- Marius se fâche avec César parce qu'il déteste la famille Soubeyran. Il dit que ce sont des voleurs.
- César le saisit et il tombe de l'arbre
- Il le tient par ses jambes et il tombe à nouveau et se frappe la tête sur une pierre.
- Ça lui fait perdre connaissance
- César et Ugolin le laissent contre un arbre sans savoir s'il est mort ou vivant...
- En disant que ça arrive qu'on peut se tuer en tombant d'un arbre et ils ne disent rien à ce sujet

# APRÈS L'ACCIDENT

- César dit que l'héritier des champs peut-être les lui vendra pour un bon prix
- A l'enterrement, ils rasant Marius
- César et Ugolin vont voir la source dans les champs de Marius.
- Ils mettent le fusil de chasse de Marius dans le cercueil
- Ils ne sont pas sûrs s'il est chargé ou pas – un moment comique dans la cérémonie



# AU CAFÉ

- César demande qui hérite des biens de Marius
- On lui dit que Florette Camoins, la sœur de Marius va tout hériter . Elle est partie du village et elle s'est mariée avec Lionel (le forgeron) à Crespin quand elle était jeune.
- César demande si elle est encore vivante
- César essaie de dire que les champs ne valent rien, qu'il n'y a pas de source maintenant
- Ils discutent l'existence de la source
- César se fâche en disant qu'il n'y en a pas



# 22 MINUTES

CÉSAR ÉCRIT À GRAFIGNETTE, LA  
MEILLEURE AMIE DE FLORETTE, LA SŒUR  
DE MARIUS QUI VA HÉRITER DE SES  
BIENS



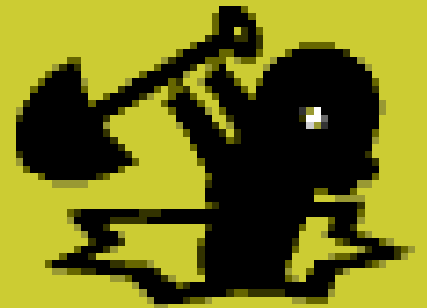
# CÉSAR ET UGOLIN PARLENT DE QUI VA ACHETER LA FERME

- Ugolin propose d'aller voir Florette pour acheter ses biens
- César dit que c'est une mauvaise idée parce qu'elle va vendre ses biens très cher s'il demande l'achat
- César dit aussi qu'elle ne vendra pas ses biens à César
- Ils parlent de qui achètera les biens, peut-être un étranger...
- César propose de boucher la source pour dévaluer les champs



# BLOQUER LA SOURCE

- Ugolin et César vont à la source pour la boucher / bloquer avec du ciment.
- Un homme voit les activités de César et Ugolin.
- Il est **témoin** de cet évènement.



# CÉSAR REÇOIT UNE RÉPONSE

- César reçoit une réponse de Grafignette qui dit que Florette est morte il y a quelques jours.
- Par conséquent, son fils héritera des biens.
- Il découvre que son fils est percepteur et bossu



# UGOLIN DÉTRUIT LE TOIT DE LA MAISON

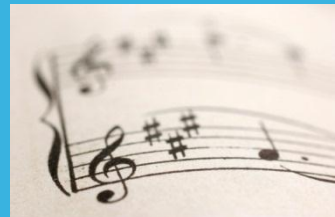
Il détruit le toit de la maison de Marius parce qu'il a envie de décourager les nouveaux occupants de la maison.

Pendant qu'il est en train de le détruire, Jean et sa famille arrivent ...



# JEAN DE CADORET ARRIVE À LA FERME

- Il est habitué à vivre à la ville, il n'est pas habitué à vivre à la campagne.
- Il a 25 ans.
- Il est marié.
- Il est percepteur.
- Il est bossu.
- Il arrive avec sa femme et sa fille.
- Il apporte tous ses biens, beaucoup de meubles, beaucoup d'outils, deux chevaux et une charrette
- Il dit que la campagne est « **plus belle que le paradis** »
- Il joue de l'harmonica et sa femme a une belle voix.



# LES CADORET

**Jean Cadoret**  
(Jean de Florette)  
– mari de Aimée

**Manon Cadoret** – fille de  
Jean et Aimee

**Aimée Cadoret** –  
femme de Jean



# JEAN ET UGOLIN COMMENCENT LEUR AMITIÉ

- Ugolin dit que Marius (l'oncle de Jean) était un bon ami (un mensonge).
- Ugolin demande d'où il obtiendra de l'eau.
- Jean parle de la beauté de la nature. Il est idéaliste. Jean dit qu'il a une citerne.
- Jean montre à Ugolin la source dans la carte qu'il a trouvé (à 2 km de la maison). C'est à une heure de marche. Ugolin dit qu'il y a un couple italien (de la région du Piedmont) qui habite près de la source.
- Jean dit « **Je suis arrivé à la conclusion irréfutable que le seul bonheur possible, c'est d'être un homme de la nature.** » et
- « **Je suis venu ici pour cultiver l'authentique.** »
- (Très ironique plus tard)
- Jean compte 3 ans pour créer son rêve de manger ses propres légumes...



**37 MINUTES**

JEAN ET SES LAPINS

# CÉSAR ET UGOLIN PARLENT DE JEAN CHEZ CÉSAR

- Ugolin lui dit que Jean veut planter *l'authentique* – un mot que ni Ugolin ni César ne comprennent
- Il dit aussi que Jean veut être **moderne**
- César dit qu'ils ne diront pas qui est Jean de Florette aux autres villageois, juste qu'il est venu de Crespin, un village pas aimé à Bastides. **Une duplicité.**
- Ugolin va faire semblant d'être son ami, il va l'aider avec l'eau et un mulet. De cette façon, Jean vendra la ferme à Ugolin quand il partira, pensent-t-ils
- César complotte son échec / sa ruine.
- « Trois ans, c'est la catastrophe »
- Ugolin dit que il se sent coupable de donner de l'eau de la citerne à Jean parce qu'ils mourront s'ils boivent cette eau.



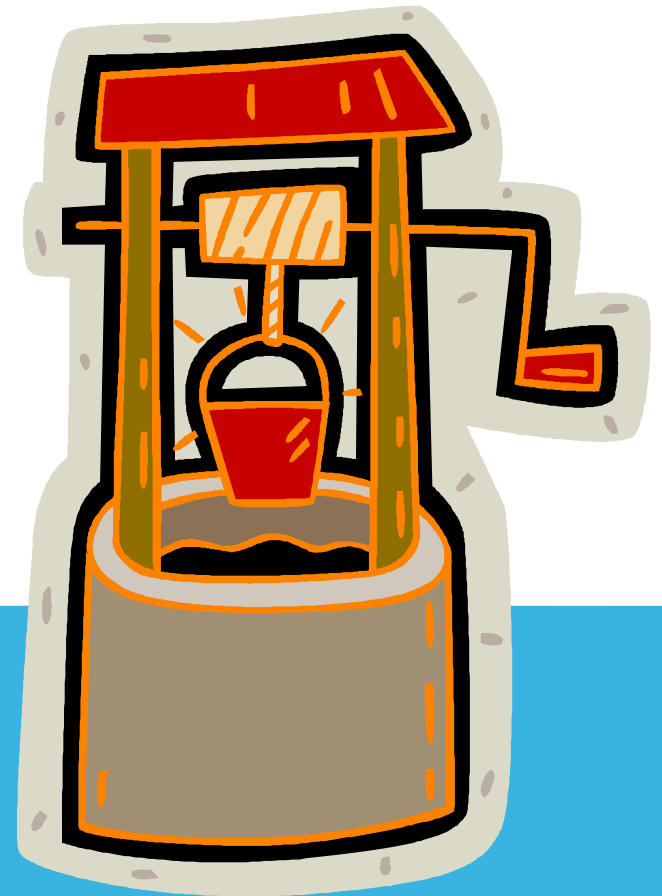
# UGOLIN DONNE DE L'EAU À JEAN

- Ugolin montre à Jean comment monter l'eau du puits avec un seau.



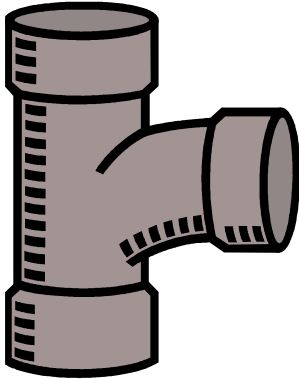
Un seau

Un puits



# UNE CHARRETTE ARRIVE

- Une charrette arrive avec des tuyaux de ciment, du grillage et une pompe.
- Ugolin demande à quoi ils servent
- Il s'inquiète quand l'homme dit que normalement c'est pour l'eau

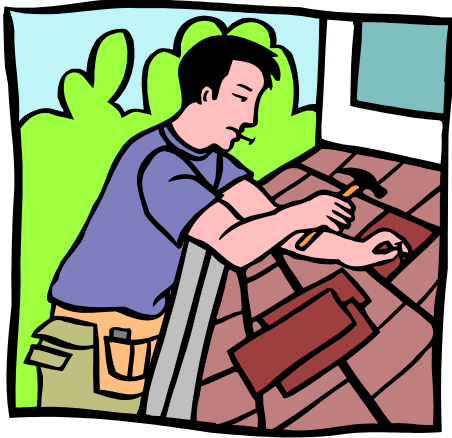


Des tuyaux



Du grillage

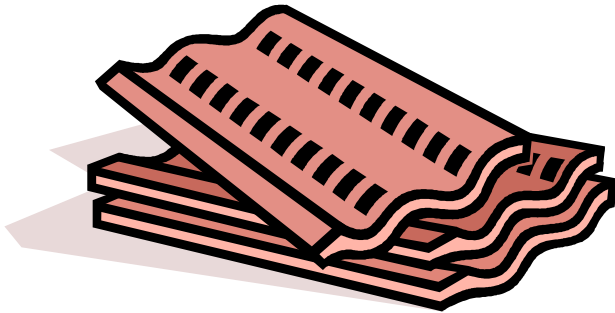
# MANON AIDE A SON PAPA DE RÉPARER LE TOIT QUE UGOLIN A ESSAYÉ DE DÉTRUIRE



Ugolin lui donne des tuiles

Jean dit

« Voilà un seconde geste  
d'amitié que je  
n'oublierai pas. »



Des tuiles nf

# UGOLIN SUGGÈRE DE RAMASSER PLUS D'EAU POUR LA CITERNE AVEC DES TUYAUX

- Jean répond que c'est une bonne idée mais il a une autre idée pour utiliser les tuyaux. C'est un secret.
- Pendant le déjeuner, Jean lui raconte qu'il va planter un potager



Un potager



Des poireaux

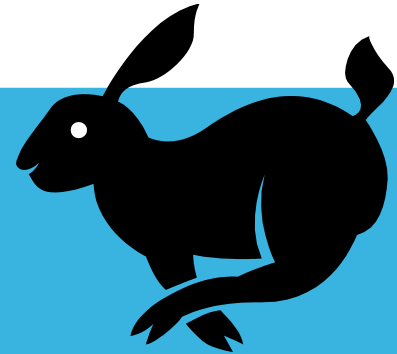


Des tomates



Des pommes de terre

- Puis, Jean lui raconte son projet d'élever des lapins et lui montre un livre avec des chiffres sur leur élevage.



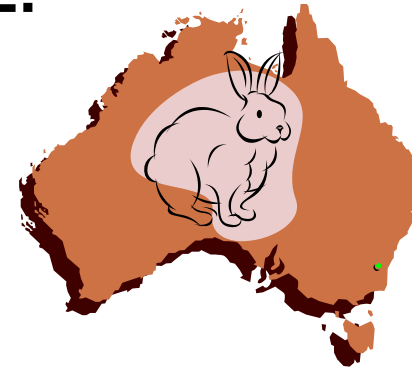
# JEAN PARLE D'ÉLEVER DES LAPINS

- Jean pense que Ugolin ne sait rien au sujet des lapins, qu'il est ignorant.
- Ugolin lui raconte qu'il en a six



- Jean ne reconnaît pas l'expérience de Ugolin comme fermier et homme de la campagne
- Il dit que les lapins sont des « rongeurs » - une erreur
- Ugolin dit que bien qu'il sache lire, il ne comprend pas très bien les chiffres

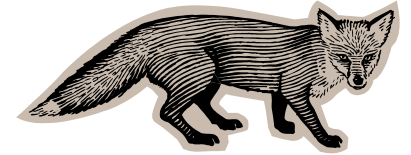
# LES LAPINS PEUVENT CAUSER UNE FAMINE!



- Jean parle du problème des lapins en Australie
- Ils ont été apportés en Australie avec les premiers colons (en 1787)
- Quelques lapins se sont échappés et ils sont devenus des animaux nuisibles partout dans le pays
- Dans les années 50, on a essayé de les empoisonner et cette méthode a été très réussie.
- Jean pense que c'était la faute du climat australien qui a causé une telle destruction. – une erreur
- La raison est que les lapins ne sont pas natifs en Australie; l'écosystème ne supporte pas cet animal

# JEAN A UNE MÉTHODE MODERNE POUR ÉLEVER LES LAPINS

- Jean dit qu'il ne devra pas nettoyer les cages parce qu'il les gardera en plein air
- Ugolin demande « **et les renards?** »
- Jean dit qu'il va installer un grillage pour empêcher les renards d'entrer.
- Ugolin dit que son grillage ne suffira pas pour les empêcher
- Jean dit qu'il va enterrer ses tuyaux sous la terre et ça marchera
- Ugolin demande « **qu'est-ce qu'ils mangeront?** »
- Jean lui montre des semences de potiron mais il n'y en a que quatre!
- Il lit des chiffres au sujet de la pluie attendue chaque mois dans cette région



Un potiron

# UNE PRÉDICTION

- Jean dit
- « Nous sommes condamnés à la réussite sous peine de retour à l'enfer des villes. »





**50 MINUTES**

# UN JEU DE PÉTANQUE



- César est en train de jouer un jeu de pétanque dans le village, un jeu typique du sud de la France
- Ugolin arrive pour lui parler du projet de Jean
- César pense qu'il ne réussira pas parce qu'il utilise un livre pour apprendre

# AU CAFÉ

- Les villageois parlent de Jean
- César dit qu'il est de Crespin
- Ils pensent qu'il n'a pas besoin de leur pain, etc.
- Ils se demandent pourquoi... et se méfient de lui...
- Ugolin et César parlent de la chute de Jean et ses projets de lapins.

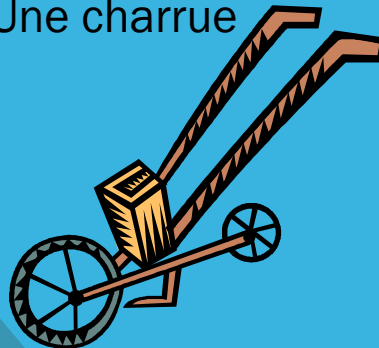


# JEAN COMMENCE À TRAVAILLER DANS SES CHAMPS POUR PRÉPARER LA TERRE

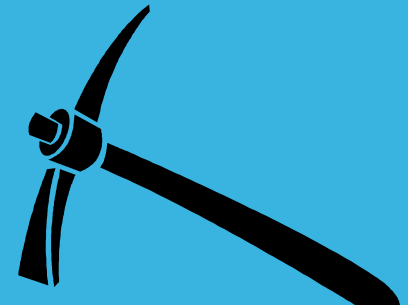


- Il utilise une pioche et il travaille difficilement avec cet outil
- Ugolin lui prête une charrue pour faire plus facilement son travail
- Jean ne sait pas ce qu'est une charrue....

Une charrue



Une pioche



# LA TERRE AUX ROMARINS

- Ugolin touche la terre dans les champs de Jean
- Il imagine la quantité d'œillets qu'il pourrait cultiver
- Il apporte de la terre des Romarins chez César pour qu'il la goute. Il dit que **«C'est la meilleure de la région. »**



# LE REPAS CHEZ LES CADORETS

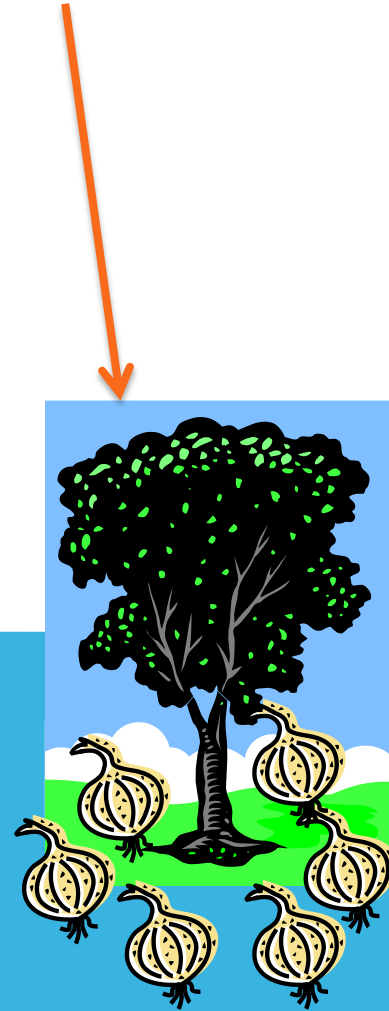
- Aimée dit qu'elle n'aime pas Ugolin. Il fait peur à la petite (Manon)
- Manon dit qu'il est vilain (laid) et il a l'air d'un crapaud.
- Jean défend le caractère d'Ugolin



Un crapaud

# JEAN COMMENCE À ENSEMENCER SES CHAMPS

- Il donne la tâche d'arroser les semences à Manon
- César le voit de loin et se moque de lui.
- Par exemple, il rit parce que Jean a semé ses oignons autour de l'olivier.



# CÉSAR REGRETTE...

César a un moment de regret ...

« Pourtant, quand je le regarde, ça me fait rire... et en même temps ça me donne mal au cœur. »

Ugolin dit que c'est mieux pour lui que Jean fasse des erreurs.



# JEAN ET SA FAMILLE VONT À LA GROTTÉ POUR MONTER DE L'EAU

- Jean dit que il n'a que plu que 3 jours en mai que ce n'est pas la moyenne
- Il pense qu'il peut prévoir et compter sur la nature



# CHEZ LES ITALIENS

- La famille Cadoret arrive à la source
- La femme a peur qu'ils forcent le couple à partir – ce n'est pas vrai
- L'homme comprend le français et traduit pour sa femme
- Jean regarde l'homme avec envie parce qu'il a une source à côté de sa maison



# JEAN COMMENCE A METTRE LES TUYAUX PAR TERRE POUR RECEVOIR LES LAPINS

- Il part pour Aubagne pour acheter ses lapins, un male et deux femelles.



- Il a payé très cher
- César et Ugolin se moquent de lui encore une fois

# JEAN PARLE POUR LA PREMIER FOIS D'UN PROBLÈME D'ARGENT

- Il dit qu'il y a assez pour une année
- Aimée parle de vendre son collier qui vaut 10 000 FF
- Jean dit « **jamais** »



Un collier

# LA FAMILLE CADORET VA À BASTIDES POUR ACHETER DU PAIN

- Nous ne savons pas pourquoi
- Ils sont bienvenus avec de la froideur
- Un des hommes qui joue à la pétanque jette une boule à Jean et en conséquence envoie de la boue sur le chapeau de Manon
- Jean réagit mais s'arrête



# L'ITALIENNE MONTRE À MANON COMMENT ATTRAPER DES OISEAUX AVEC DES INSECTES



# LA FERME DE LAPINS

- Jean attrape quelques lapins pour les vendre au marché
- C'est l'hiver, il neige
- Il vend ses lapins et c'est un succès apparemment
- Il rentre à la ferme



# IL PLEUT

- César se lève et c'est un déluge
- Ugolin pense encore que c'est mauvais pour lui
- Jean est content
- César commence à dire des proverbes, par exemple:
- « **S'il pleut le jour de l'Ascension, tout s'en va en perdition.** »
- L'Ascension est en mai.
- César prévoit qu'il y aura une sécheresse pendant l'été
- « **Sil pleut en juin, mange ton poing.** » (ça veut dire que tu vas manger ton poing parce que tu n'auras pas de nourriture)



# JEAN DONNE UN PANIER DE LÉGUMES À UGOLIN POUR LE REMERCIER DE SON AIDE



- Ugolin trouve son succès difficile à accepter
- Il dit à César qu'il trouve aussi difficile que Jean lui donne **des conseils**

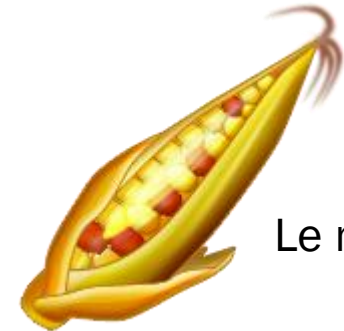
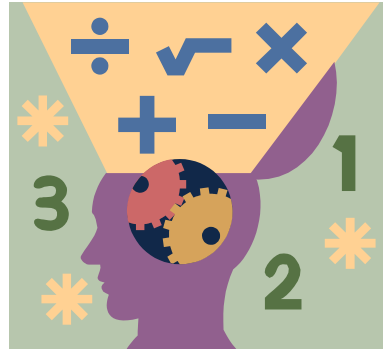
## LE 20 JUILLET

- Ugolin rend visite à Jean en disant qu'il n'aura pas assez d'eau
- Jean dit qu'il espère les orages d'aout et qu'il a assez d'eau pour 8 jours dans sa citerne.



# JEAN LIT LES CHIFFRES DE SON LIVRE

- Manon et lui prévoient la quantité de maïs qu'il pourra produire à partir de ses semences



Le maïs

- Il parle aussi du manque d'argent – il ne reste que 720 francs. Il dit:
- « Il faut qu'on fasse attention. »

# MANON ARROSE LES CHAMPS...

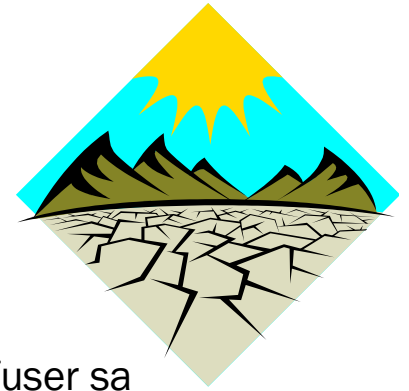
- Manon est en train d'arroser les cultures et l'eau cesse de couler
- Jean commence à ramasser l'eau de la source à 2 kms de sa maison.
- Il doit y aller 4 fois par jour.
- Il demande à Ugolin de prêter son mulet à l'avenir
- Jean regarde ses cultures qui commencent à sécher
- Ugolin prend du maïs des champs de Jean pour montrer à son oncle
- César dit que toutes ses cultures seront détruites dans quelques jours
- Jean devient de plus en plus fatigué quand il porte de l'eau



# LE RÊVE D'UN ORAGE

- Jean commence à rêver qu'il y a un orage
- Ugolin se cache quand il voit l'arrivée de Jean et il dit à Amandine de mentir, de dire qu'il n'est pas là
- Jean veut prêter son mulet le jour prochain
- César va voir le mais de Jean et il se cache aussi de lui

# AU CAFE



- Tous les fermiers parlent de la sécheresse
  - César et Ugolin parlent des problèmes, du manque de la pluie
  - Ugolin dit que Jean est devenu son ami et qu'il sera difficile de refuser sa demande pour louer son mulet
  - César dit: « **Quand on a commencé à stranguler le chat, il fait le finir.** »
  - Ugolin refuse de donner son mulet à Jean
- 
- Jean commence à boire du vin pour se soulager de l'épuisement
  - Il parle d'acheter un mulet pour entre 400 et 500 FF



# LE COLIER D'AIMÉE

- Jean propose de mettre le collier d'Aimée au mont-de-piété.
- Aimée a déjà pris le collier chez le prêteur sur gages
- On lui a dit que les émeraudes du collier étaient fausses.
- Aimée commence à pleurer



# LA PRIERE A DIEU

- Jean commence à prier à Dieu qu'il pleuve. Il dit »
- **« Mon Dieu , faites qu'il pleuve. »**
- Il y a un orage pendant la nuit avec de la tonnerre.
- Il ne pleut que dans la vallée à côté
- Jean crie à Dieu: **« Je suis bossu! Vous ne savez pas! Vous croyez que c'est facile. Il n'y a personne la haut! Il n'y a personne la haut! »**



# UN SIROCCO – UN VENT D'AFRIQUE...

- Jean part tout de suite pour la source pour de l'eau
- Manon dit : « Papa va tomber malade. »
- Jean devient malade et l'italienne essaie de le guérir
- Jean est guéri mais ses cultures sont détruites
- Beaucoup de ses lapins sont morts
- Jean commence à détruire le grillage



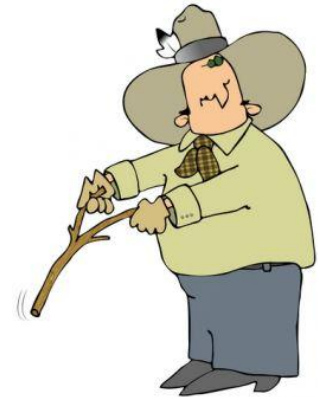
# AU CAFÉ

- Les hommes commencent à parler de la source aux Romarins qu'ils savent a été bouchée.
- Il semble qu'il savent que c'était les Soubeyrans qui ont bouche la source

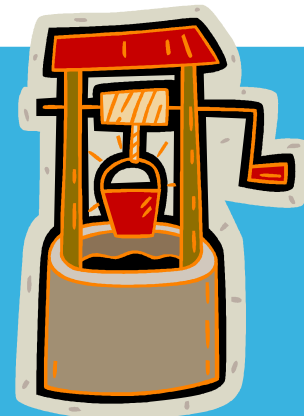


# L'ÉCHEC DE JEAN - 1 H 39

- César demande à Ugolin qu'il ait voir Jean pour acheter ses biens (pour 6,000-7,000 FF)
- Jean parle de son échec et de ce qu'il va faire
- Il dit qu'il va creuser son propre puits, s'il ne trouve pas d'eau, ça servira de citerne.
- Il va savoir où est la source avec un manuel et une baguette



- Il recommence la folie des chiffres au sujet de l'eau



# JEAN COMMENCE A CREUSER SON PUIITS

- Jean commence à creuser son puits avec difficulté comme le rocher est très dur
- Ugolin commence à lui parler des deux années difficiles qu'il a passé, que même si le puits était plein, il n'aurait pas assez d'eau pour son mais.
- Ugolin dit « **Un homme comme vous c'est pour la ville. »**
- Et « **Si vous restez ici, vous allez finir par vous tuer. »**
- Ugolin lui offre 7,000 FF ou 8,000 FF pour acheter la ferme.
- Jean pense qu'il va demander une hypothèque de la banque pour 4,000 FF
- César ne comprend pas ce que c'est une hypothèque.
- César pense prêter l'argent à Jean

# JEAN UTILISE DE LA DYNAMITE DANS LE PUIT

- Il y a une explosion
- Jean se dépêche au puits pour investiguer
- Il y a une autre explosion et Jean est blessé
- Le médecin arrive et Jean est mort



# CÉSAR ET UGOLIN ACHÈTENT LA FERME D'AIMÉE

- Ugolin pleure quand il sait que Jean est mort.
- « Ce n'est pas moi qui pleure, ce sont mes yeux. »
- César offre à Aimée 8,000 FF pour acheter la ferme
- Aimée accepte le prix
- César utilise sa montre pour « trouver de l'eau »
- Ils commencent à déboucher la source pendant qu'Aimée et Manon sont en train de partir.
- Manon les voit et comprend leur duplicité. Elle crie avec la douleur de savoir qu'est-ce qu'il a passé
- César utilise l'eau pour faire un baptême d'Ugolin en lui nommant « roi des œillets »
- **FIN**